

> LEXIQUE ET CULTURE

Conduire

Disciplines et thématiques associées : Histoire et géographie

ÉTAPE 1 : LA DÉCOUVERTE DU MOT

Pour entrer dans l'étude du mot, le professeur présente à ses élèves une « amorce » destinée à leur faire découvrir ce mot en contexte et en situation. Il s'agit de susciter leur curiosité et de ménager leur intérêt, tout en les amenant à deviner le mot « caché » : il se dévoilera grâce à l'amorce choisie comme une première occasion de questionner son sens. Le professeur est invité à en choisir une parmi les trois propositions ou à en créer une lui-même selon les critères proposés.

Un support écrit

Un extrait de roman de littérature jeunesse

Yu Mei, onze ans, a fait par hasard la connaissance de Brin d'Herbe, un garçon marginal qui travaille pour le restaurant Aux Délices des mers du Sud.

« Il y avait une partie d'elle-même qui savait où elle allait, puisqu'elle suivait un chemin précis, et l'autre qui s'en moquait ou ne s'y intéressait pas. En fait, elle allait tout droit au restaurant Aux Délices des mers du Sud. [...] Juste devant, dans l'ombre de la grande enseigne : Aux Délices des mers du Sud, la mobylette était garée, et Brin d'Herbe, qu'elle voyait de dos, y faisait la sieste, la tête dans les bras. A sa vue, elle retomba les pieds sur terre et se demanda ce qu'elle faisait là. Son refuge habituel, c'était mei Hua, mais son amie voulait aller à son cours de piano, elle aurait donc eu peu de chance de la trouver cet après-midi. C'était sans doute pour cela que ses pas l'avaient conduite ici. »

Le Thé aux huit Trésors, Anne Thiollier (2002)

- Quel verbe est utilisé pour désigner le parcours effectué jusqu'aux Délices des mers du sud ?

Un objet

Un permis de conduire

- Quelle autorisation délivre ce document ?

Un support iconographique

Le tableau de Nicolas Poussin *Hannibal traversant les Alpes à dos d'éléphant* (1625-1626).

- Quelle action d'Hannibal montre qu'il est le chef ?

ÉTAPE 2 : L'HISTOIRE DU MOT

Le professeur joue le rôle d'un conteur qui serait aussi archéologue : il fait découvrir aux élèves une histoire qui les amène à réfléchir aux origines du mot, à son évolution, à sa famille ; il les guide dans le décryptage des éléments qu'il associe à cette découverte.

Le mot en V. O.

Pour démarrer cette étape et susciter l'intérêt des élèves, une citation très courte tirée d'un texte antique est donnée dans sa langue originale (en V. O., comme on dirait au cinéma) : c'est l'occasion de voir et d'entendre quelques mots en latin ou en grec (une phrase, une expression), immédiatement suivis de leur traduction.

Le professeur peut tout aussi bien travailler, quand il le souhaite, à partir du seul texte français de la traduction, sans présenter nécessairement à chaque fois le texte dans sa langue originale aux élèves.

La citation avec quelques mots dans la langue d'origine et sa traduction

Alors que Troie est en flammes, détruite par les Grecs, Enée raconte qu'il voit arriver à lui les survivants de sa ville :

Undique convenere, animis opibusque parati

Venus de tous côtés, avec leur courage et leurs biens

In quascumque velim pelago deducere terras.

Ils étaient prêts pour que je les conduise par n'importe quelle mer vers n'importe quelle terre

Jamque iugis summae surgebat Lucifer Idae

Et déjà, sur les crêtes du Haut Ida, Lucifer se levait

Ducebatque diem.

et conduisait le jour.

Virgile (70 avant J.-C. - 19 avant J.-C.), *Enéide*, livre II, vers 799-802

Inscrite ou projetée au tableau, la citation est :

- écoutée grâce à un [enregistrement](#)
- associée à une image qui illustre et accompagne sa découverte

L'image associée : Le tableau de Pierre Paul Rubens (1577-1640) *La Fuite d'Enée après l'incendie de Troie*, conservé au Château de Fontainebleau.

Le professeur peut exposer le contexte à partir du tableau : en arrière-plan, Troie est vaincue et détruite. Enée qui avait commencé par se lamenter doit suivre son destin. Sur le tableau, il tente de sauver son père, son fils et son épouse. Le tableau met en évidence le devoir d'Enée : il porte son père sur ses épaules, il en a la charge, et son fils tient sa jambe, tous les deux comptent sur Enée pour les guider. Malgré le chagrin, le héros doit conduire les Troyens qui lui font confiance hors de la ville.

Le professeur attirera l'attention des élèves sur le rôle qu'Enée accepte dans cet extrait : il entre dans son rôle de chef quand il accepte de conduire son peuple (*deducere*) qui lui fait confiance.

Retrouvez Éduscol sur



Le verbe latin a le sens de mener géographiquement mais aussi de guider en se comportant comme un chef (*dux*).

On retrouve le verbe sous la forme de l'imparfait *ducebat* et dans un sens proche : Lucifer (étymologiquement qui porte la lumière) amène avec lui le jour

La mise au point étymologique

- Le professeur explique aux élèves les grandes étapes de l'histoire du mot : son origine, son sens, son évolution. Il s'appuie sur la citation et le mot en V.O..
- Il replace le mot dans sa famille, en français, mais aussi dans d'autres langues modernes. Il fait apparaître au tableau les arbres à mots. Le premier permet de situer le mot étudié et les principaux membres de sa famille en lien avec la racine ; le second permet de visualiser les mots issus de la même racine dans d'autres langues.
- À l'issue de l'étude, l'arbre à mots pourra être affiché en classe et complété au fur et à mesure de l'année en fonction des mots rencontrés.

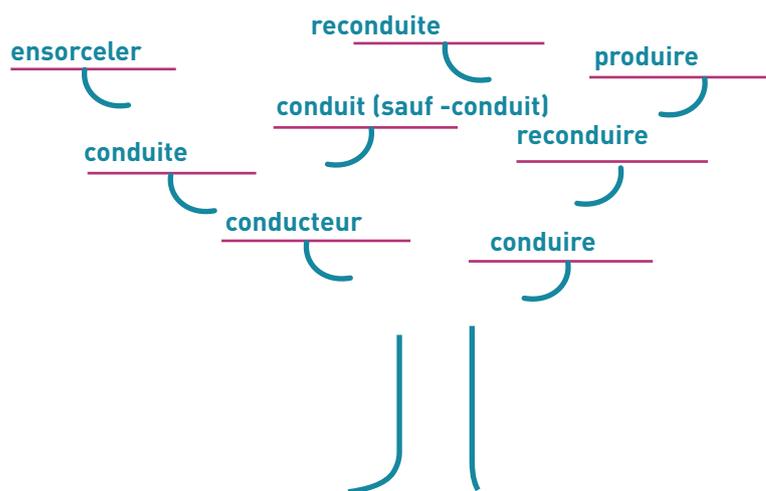
L'histoire du mot : le sens originel

Le mot français conduire vient du latin *conducere*, formé du préfixe latin *cum* (= avec, marque d'accompagnement) et du verbe latin *ducere*, dont le sens premier est « tirer, mener ».

En latin, le verbe *ducere* est de la même famille que le nom *dux*, qui signifie «le chef, celui qui conduit.»

On retrouve facilement le sens premier du mot dans la mission confiée à Enée : il conduit ses compagnons et les guide vers de nouvelles terres et un nouvel avenir, il les amène mais aussi prend en charge le commandement de l'expédition.

Le premier arbre à mots : français



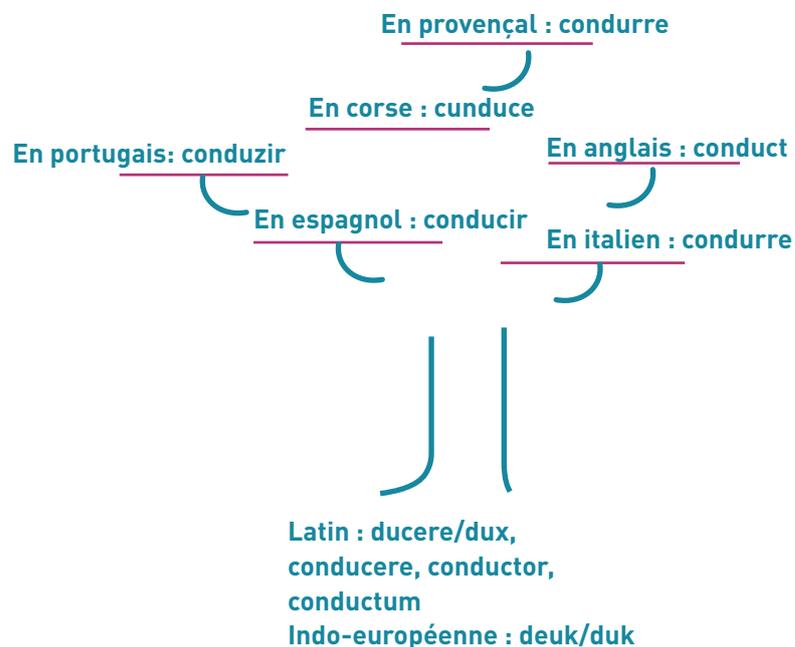
Latin : *ducere/dux*,
conducere, *conductor*,
conductum

Indo-européenne : *deuk/duk*

Retrouvez Éduscol sur



Le second arbre à mots : autres langues



Du latin au français : notice pour le professeur

Le verbe latin *ducere* est issu de la racine indo-européenne *deuk/ duk (qui se retrouve en Italien, *duce*, par exemple).

En français, le verbe usuel, sans préfixe, n'est plus utilisé. On le trouvait encore au XVIIème sous la plume de La Fontaine dans la fable intitulée « Le Trésor et les deux hommes » avec le sens d'être attirant (« tirer à soi »), donc plaire.

« genre de mort qui ne duit pas / à gens peu curieux de goûter le trépas »

Fables, Livre IX, fable 16

La racine a aussi donné des mots étrangers qui désignent le chef : *doge*, *duce*, ou encore, en français, le titre de noblesse duc.

Le verbe latin *conducere* est à l'origine de conduire mais aussi, avec préfixation, de reconduire, produire et le mot *conductor* de conducteur ; c'est le latin *conductum*, neutre pris substantivement, qui a donné conduit (sauf-conduit par composition), conduite, inconduite, reconduite.

ÉTAPE 3 : OBSERVATIONS ET APPROFONDISSEMENT

Selon le temps dont il dispose et les objectifs qu'il s'est fixés, le professeur part de l'observation de l'arbre à mots pour orienter sa démarche vers des points à consolider ou à développer, accompagnés d'activités variées.

Il prend appui sur des corpus (mots, expressions, phrases) fournis aux élèves ou constitués à partir de leurs propositions. Il peut consulter la « boîte à outils » pour utiliser une terminologie simplifiée et concevoir des activités adaptées à chaque point.

Prononciation et orthographe du mot

Le professeur peut indiquer que le neutre *ductum*, explique la terminaison du mot en -t : conduit (→ conduite).

Polysémie, le mot et ses différents emplois

Le professeur peut travailler sur différentes constructions du verbe :

Avec un sujet humain ou concret dans une construction transitive directe : quelqu'un conduit quelque un quelque part, il signifie *amener*.

Énée conduit ses compatriotes hors de Troie / Cette route conduit les voyageurs à la capitale.

Dans cette même construction, il peut prendre le sens de diriger, *commander*.

Le général conduit son armée à la victoire.

Dans une construction transitive directe avec un complément abstrait, il prend le sens *d'organiser, de diriger*.

Il a conduit à terme son projet, pourtant ambitieux.

Avec un sujet abstrait dans une construction transitive indirecte, il signifie *mener, aboutir à*.

La patience conduit à la réussite.

Sans complément exprimé, *conduire* signifie *conduire un véhicule*.

Ce jeune automobiliste conduit avec prudence.

En construction pronominale : *se conduire* signifie *se comporter*.

Il se conduit en vrai gentleman.

Le professeur pourra demander aux élèves de trouver le sens de deux expressions : conduire à l'autel et conduire sa barque. Ils emploieront les deux expressions dans deux phrases qui mettront en évidence leur signification.

Synonymie, antonymie

Le professeur peut faire chercher à ses élèves des synonymes selon les constructions étudiées précédemment :

Guider, déplacer, accompagner, piloter, amener.

Diriger, administrer, commander, orienter
Se comporter, se tenir, agir

Les élèves pourront construire des phrases dans lesquelles le verbe conduire pourra être remplacé par l'un ou l'autre de ces synonymes.

Formation des mots de la famille (dérivation, affixation, composition)

Les élèves sont amenés à trouver des noms communs de la famille de conduire. Ils pourront par exemple proposer :

- Une conduite : façon de se comporter, ou de manœuvrer un véhicule, ou de diriger. Il peut aussi désigner un moyen de transporter un élément d'un point à un autre : une conduite d'eau, de gaz.
- Un conduit : un objet qui permet de laisser passer l'eau, ou la fumée (un conduit de cheminée).
- Un conducteur : mot construit avec le suffixe -eur qui signifie « celui qui fait l'action ».

Le professeur pourra également les amener à réfléchir à la construction de verbes de la famille de conduire en s'appuyant sur le sens des préfixes :

In – ducere : conduire vers, amener à	Induire : entraîner quelque chose, conduire à quelque chose ou à une action (<i>induire en erreur</i> = amener à l'erreur) Enduire : mettre sur, revêtir
De – ducere : amener d'en haut, tirer de	Déduire : ôter, tirer une conséquence de quelque chose
Pro- ducere : mener en avant, présenter	Produire : faire paraître, faire connaître, créer.
Re – ducere : ramener	Réduire : amener à autre état, un état inférieur
Se – ducere : amener à l'écart, séparer	Séduire : détourner, attirer en détournant.
Intro – ducere : amener dans	Introduire : faire entrer dans un lieu, dans un groupe ou dans un sujet
Tra – ducere : faire passer au-delà, traverser	Traduire : faire passer d'une langue à une autre, faire passer devant les yeux, exposer (<i>traduire en justice</i>).
E(x) – ducere : amener hors de , à partir de	Eduquer : développer, élever Reproduire : produire, engendrer à nouveau (<i>la reproduction des animaux, reproduire un document</i>)

ÉTAPE 4 : APPROPRIATION, MÉMORISATION, TRACE ÉCRITE

Le professeur vérifie que les élèves ont bien compris le sens ou les sens du mot. Pour qu'ils soient en mesure de réinvestir les acquis, il veille à varier les exercices et il les aide à conserver une trace écrite de la séance.

Écrire

- À partir du tableau de Nicolas Poussin *Hannibal traversant les Alpes à dos d'éléphant* (étape 1) les élèves peuvent rédiger quelques phrases qui pourraient être celles du chef à son armée : ces phrases devront à la fois rendre compte de la posture de chef, mais aussi de son intention (marcher sur Rome et vaincre). Les phrases seront porteuses des différents sens de conduire dans cette situation : guider, faire passer les Alpes, mais aussi donner une stratégie et imposer un comportement.

Retrouvez Éduscol sur



- Ils pourront également imaginer des qualités ou des vertus en construisant des proverbes sur le modèle « la tolérance conduit à l'amitié », « la colère conduit à la dispute ». Le professeur pourra, selon les élèves, proposer les qualités ou les défauts et demander aux élèves de poursuivre la phrase.

Dire et jouer

Les élèves peuvent imaginer et jouer une scène tirée des planches de la bande dessinée de Cazenove et Amouriq *L'Auto-école*, Tome 6 *Leçon de bonne conduite* (2008). Ce travail peut se faire en improvisation.

Lire

Un extrait plus large de *l'Enéide* peut être lu avec les élèves pour mieux comprendre comment Enée devient un chef, un héros.

Garder une trace écrite

Le professeur peut consulter la « boîte à outils » pour organiser divers types de traces écrites en classe et utiliser la trame de la fiche-élève.

ÉTAPE 5 : PROLONGEMENTS

En fonction des objectifs qu'il s'est fixés et du temps dont il dispose, le professeur peut envisager divers compléments.

Des lectures motivées par la découverte du mot

La fable de La Fontaine « Le Trésor et les deux Hommes ».

Le Thé aux huit Trésors, Anne Thiollier (pour des élèves de 6ème essentiellement).

Une recherche documentaire

Un travail sur les aqueducs peut être proposé aux élèves et donner lieu à des exposés ou à la réalisation d'affiches.

Et en grec ?

Le verbe latin *ducere* trouve son équivalent en grec :

- dans le verbe ἄγειν. Ce verbe grec prend le même sens de conduire, guider. On retrouve en grec l'expression ἄγω γυναῖκα (emmener une femme, épouser) qui équivaut à *duco uxorem*.
- On trouve le radical du verbe grec dans les mots : stratégie de στρατός (armée) + ἄγειν (conduire) et pédagogie de παιδός (enfant) + ἄγειν (conduire)
- dans le verbe ἄρχειν qui signifie aller en tête, guider, commander. On retrouve ce verbe dans les noms désignant des régimes politiques : monarchie, oligarchie.

Des créations ludiques et d'autres activités

Le professeur peut aussi imaginer divers prolongements sous forme d'activités ludiques.

Les élèves peuvent s’amuser à construire des phrases avec le maximum de mots de la famille de conduire, ou avec le même mot qui aura un sens différent (ex : la bonne conduite conduit à l’estime des autres / le président conduit l’Etat sans se laisser séduire par les flatteurs et réduit les dépenses).

Des mots en lien avec le mot étudié : chef

[Lien vers boîte à outils](#)

[Lien vers fiche élève](#)

Retrouvez Éduscol sur

